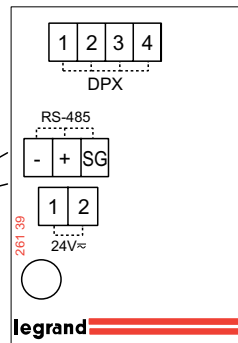
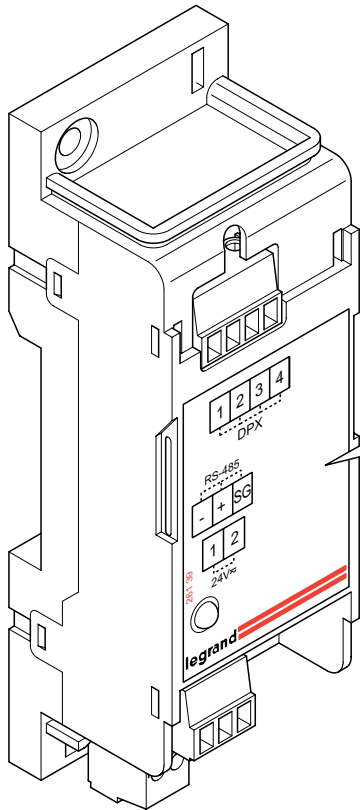


## Description

La référence 0 261 37 est un dispositif électronique destiné à être utilisé dans les systèmes de supervision, associé à des interrupteurs DPX électroniques, qui permet de déduire toutes les informations d'état de l'unité de protection, converties dans un des formats les plus usités dans les applications industrielles, le protocole Modbus sur RS-485, dans les modalités RTU et ASCII.

Ces informations comprennent par exemple l'état de la protection (pré-alarms, alarmes, etc.), l'historique (causes dernière intervention avec indication de la phase impliquée, compteurs d'intervention, etc.), les grandeurs électriques et thermiques (courants de phase et de fuite vers la terre, température d'exercice de la carte, etc.), les informations d'état de la protection (niveaux de seuil imposés, courant nominal de l'interrupteur, nombre de pôles, etc.).



- DPX**
- 1 Alimentation (+)
  - 2 Alimentation (-)
  - 3 Porte Série – Tx
  - 4 Porte Série – Rx

**Nota:**

pour le bon fonctionnement de la communication avec le DPX, les câbles Tx et Rx du module 026137 doivent être raccordés, respectivement aux bornes Rx et Tx de la protection (voir schéma de raccordement).

- RS-485**
- Tx/Rx Rs485
  - + Tx/Rx Rs485
  - SG Masse de signal

- 24V=**
- 1 Alimentation 24V=
  - 2 Alimentation 24V=

**Nota:**

utiliser des alimentations à double isolement ou équivalent ☐

LED. Pendant l'exécution de l'application:

- clignotement lent: modalité "stand-by"
- clignotement rapide: transmission/réception en cours

## Configuration

### A1-3 – Adresse Modbus.

L'adresse Modbus est définie en configurant les trois premières positions.

Chacune d'elles peut valoir "aucun configurateur" = 0, 1, 9.

La valeur de l'adresse (en décimales, valeurs admises 1÷247) s'obtient de la façon suivante:

$$A1 \cdot 100 + A2 \cdot 10 + A3$$

Exemple:

A1=2, A2=3, A3="aucun configurateur":  
la valeur de l'adresse est 230.

### M – Modalité de Transmission Modbus.

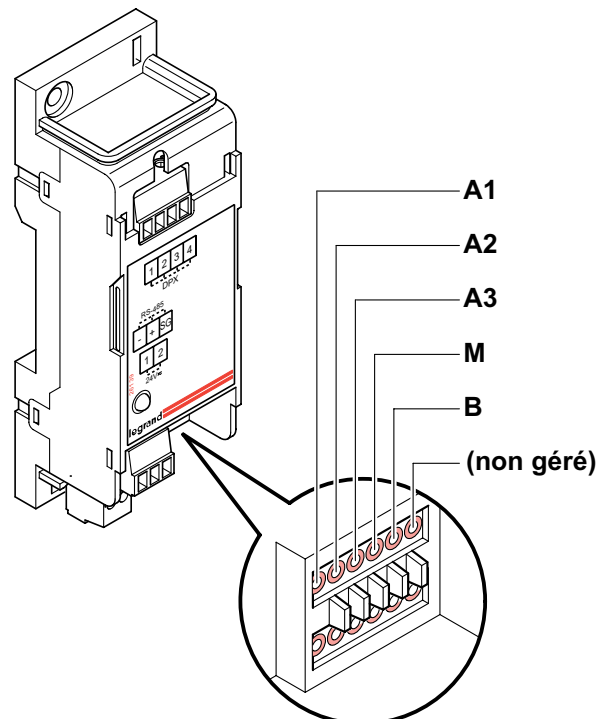
La modalité de transmission est définie de la façon suivante:

- 1 ⇒ modalité ASCII
- "autres valeurs" ⇒ "non admises"
- "aucun configurateur" ⇒ "par défaut" (modalité RTU)

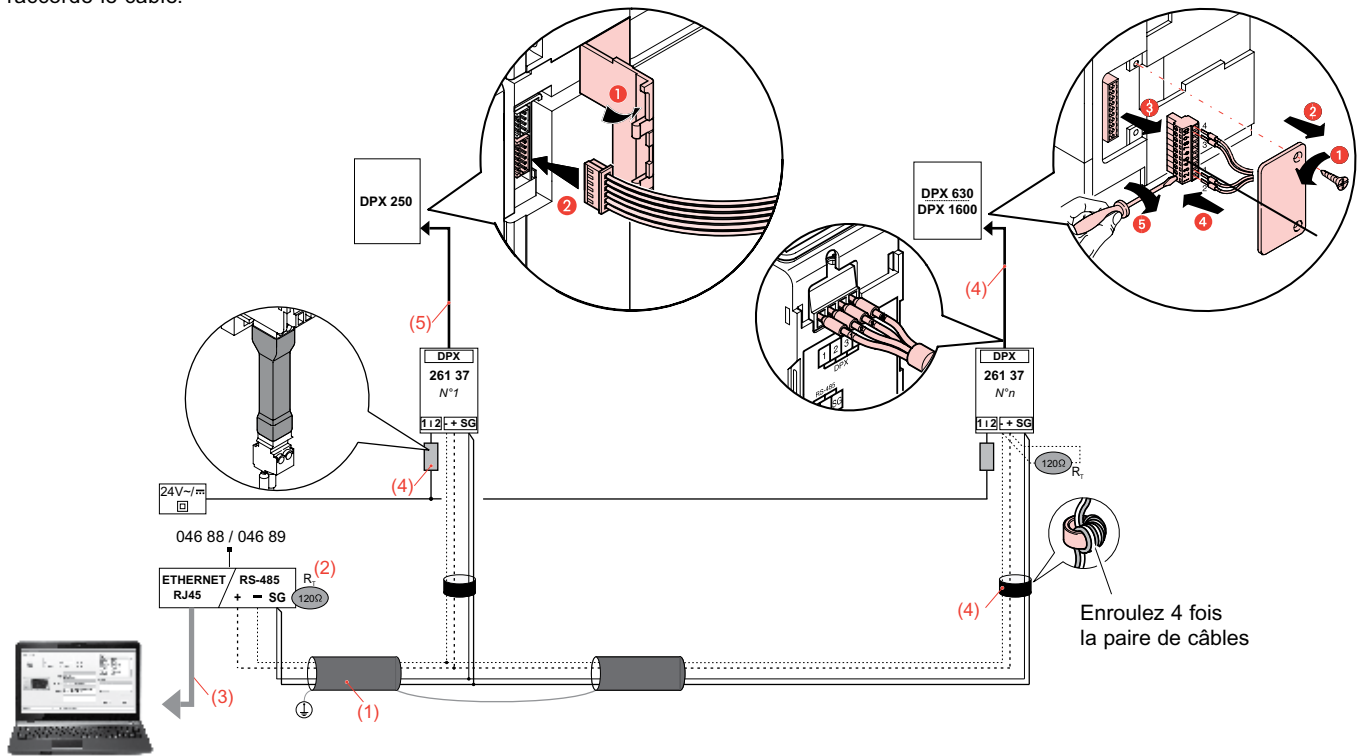
### B – Vitesse de Transmission Modbus.

La vitesse de transmission est définie de la façon suivante:

- 1 ⇒ 1,2kbit/s
- 2 ⇒ 2,4kbit/s
- 3 ⇒ 4,8kbit/s
- 4 ⇒ 9,6kbit/s
- 5 ⇒ 19,2kbit/s
- 6 ⇒ 38,4kbit/s
- "autres valeurs" ⇒ "non admises"
- "aucun configurateur" ⇒ "par défaut" (vitesse 9,6kbit/s)

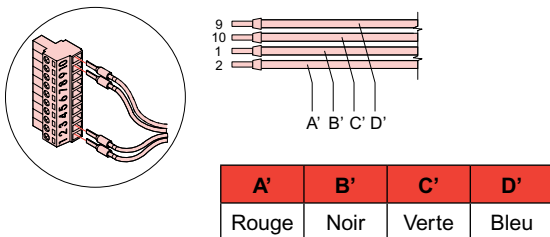


Les résistances de terminaison sont insérées seulement sur le premier et le dernier noeud RS485 dans les mêmes bornes (+, -) où est raccordé le câble.



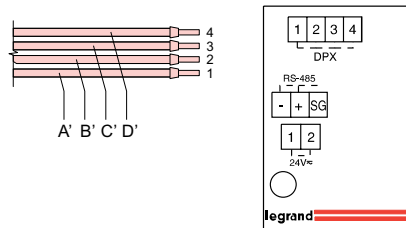
- (1) RS485:  
Utilisation prévue du Câble Belden 9842 (ou équivalent) pour une longueur maximale du bus de 1000m ou du Câble Catégorie 6 (FTP ou UTP) pour une longueur maximale de 50m;
- (2) Résistance de terminaison  $R_T$  intégrée;
- (3) Ethernet:  
Câble Catégorie 6 (FTP ou UTP);
- (4) Accessoires livrés avec le module 261 37;

**Bornier côté disjoncteur**

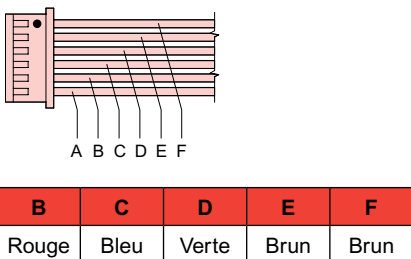


- (5) Liaison livrée avec le Disjoncteur DPX 250;

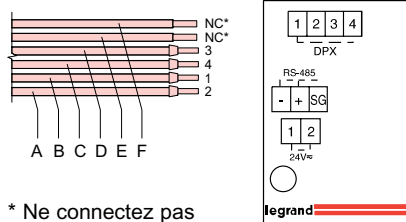
**Bornier côté Interface**



**Bornier côté disjoncteur**



**Bornier côté Interface**



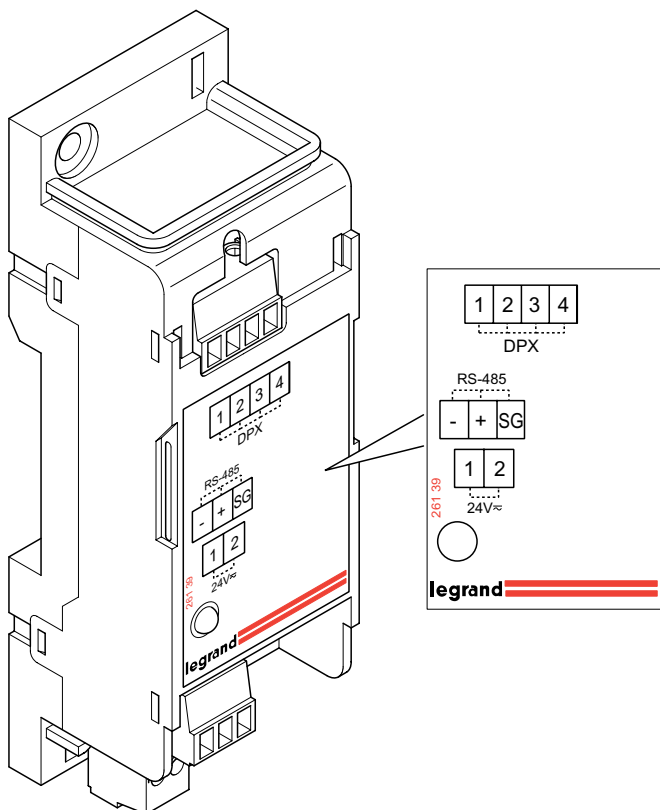
\* Ne connectez pas

**Caractéristiques techniques**

Dimensions: 2 modules DIN  
Température d'exercice: -10 ÷ +55°C

**Description**

Item 0 261 37 is an electronic device intended for use in monitoring systems associated with DPX electronic breakers which can obtain all the information on the state of the protection unit, converted into one of the most common formats in industrial applications, the Modbus protocol on RS-485, in the RTU and ASCII modes. This information includes for example the protection state (pre-alarms, alarms, etc.), the history (causes of the last operation with indication of the phase involved, operation counters, etc.), the electrical and thermal magnitudes (phase and leak to earth currents, card operating temperature, etc.) and the protection state information (threshold levels set, rated current of the switch, number of poles, etc.).



- DPX**
  - 1 Power supply (+)
  - 2 Power supply (-)
  - 3 Serial port – Tx
  - 4 Serial port – Rx

**Note:**  
for correct operation of the communication with the MEGATIKER the Tx and Rx cables of module M7TIC/ELE must be connected to the Rx and Tx terminals of the protection respectively (see wiring diagram).
- RS-485**
  - Tx/Rx Rs485
  - + Tx/Rx Rs485
  - SG Signal mass
- 24V~**
  - 1 Power supply 24V~
  - 2 Power supply 24V~

**Note:**  
use power supplies with double insulation or equivalent

LED. When the application is running:  
- slow flash: "stand-by" mode  
- fast flash: transmission/receiving in progress

**Configuration**

**A1-3 – Modbus Address.**

The Modbus address is defined by configuring the first three positions. Each of these can be worth "no configurator" = 0, 1, 9. The address value (in decimal, values allowed 1÷247) is obtained as follows:

$$A1 \cdot 100 + A2 \cdot 10 + A3$$

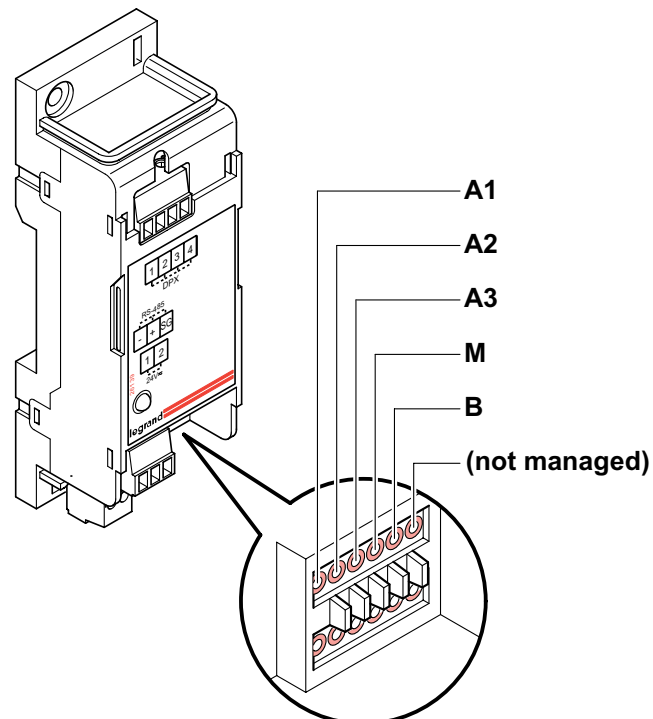
Example:  
A1=2, A2=3, A3= "no configurator":  
the address value is 230.

**M – Modbus Transmission mode.**

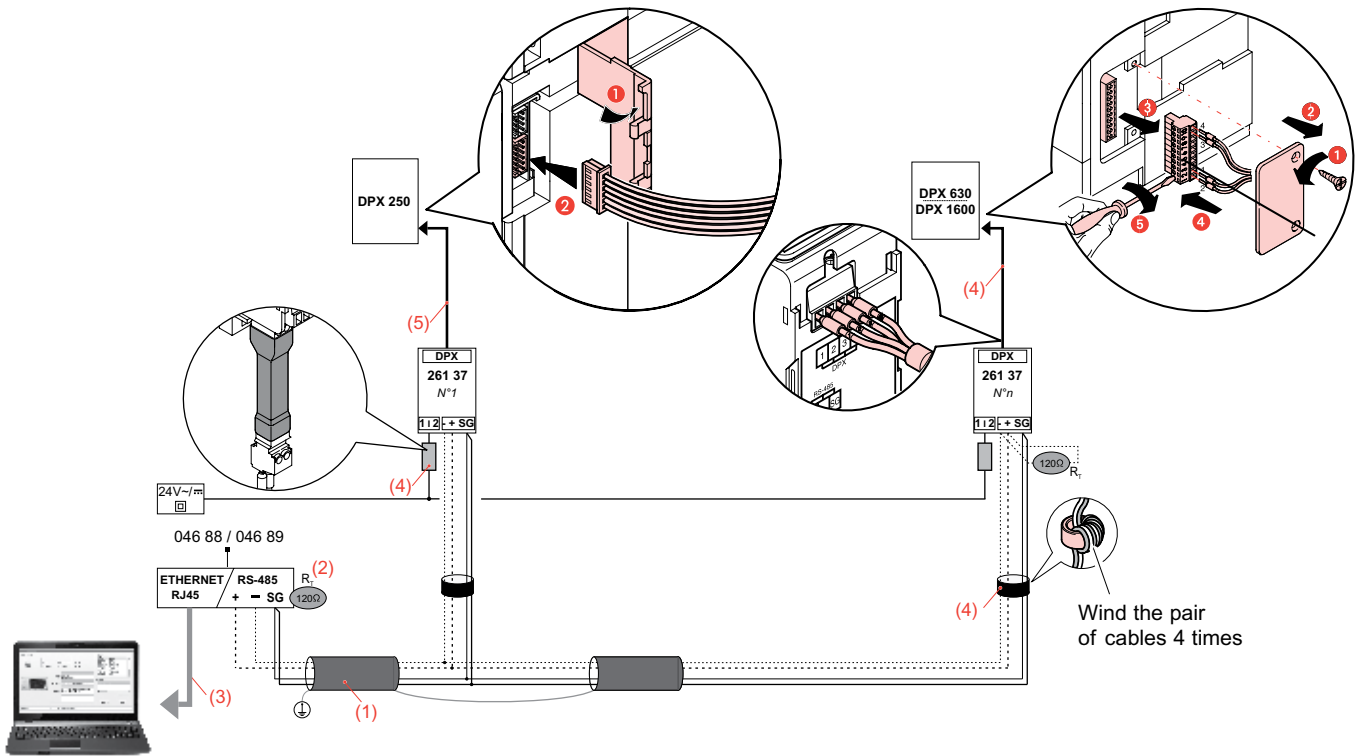
- The transmission mode is defined as follows:
- 1                            ⇒ ASCII modes
  - "other values"            ⇒ "not allowed"
  - "no configurator"         ⇒ "default" (RTU mode)

**B – Modbus Transmission Speed.**

- The transmission speed is defined as follows:
- 1                            ⇒ 1,2kbit/s
  - 2                            ⇒ 2,4kbit/s
  - 3                            ⇒ 4,8kbit/s
  - 4                            ⇒ 9,6kbit/s
  - 5                            ⇒ 19,2kbit/s
  - 6                            ⇒ 38,4kbit/s
  - "other values"            ⇒ "not allowed"
  - "no configurator"         ⇒ "default" (speed 9.6kbit/s)

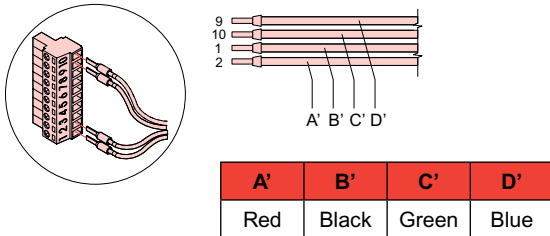


The termination resistances are only inserted on the first and last RS485 node in the same terminals (+, -) where the cable is connected.

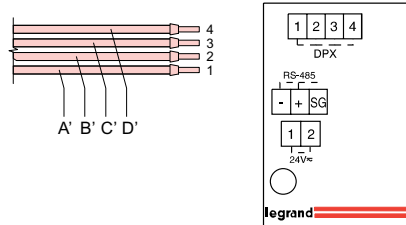


- (1) RS485:  
Prescribed use of Cable Belden 9842 (or equivalent) for a maximum bus length of 1000m or Category 6 cable (FTP or UTP) for a maximum length of 50m;
- (2) Termination resistor  $R_T$  integrated;
- (3) Ethernet:  
Category 6 cable (FTP or UTP);
- (4) Accessories supplied with the module 261 37 ;

**Terminal side Breaker**

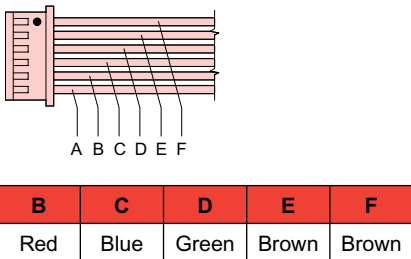


**Terminal side Interface**

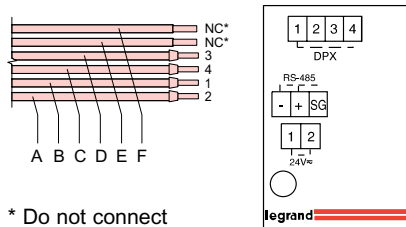


- (5) Accessory supplied with the Circuit-breaker DPX 250

**Terminal side Breaker**



**Terminal side Interface**



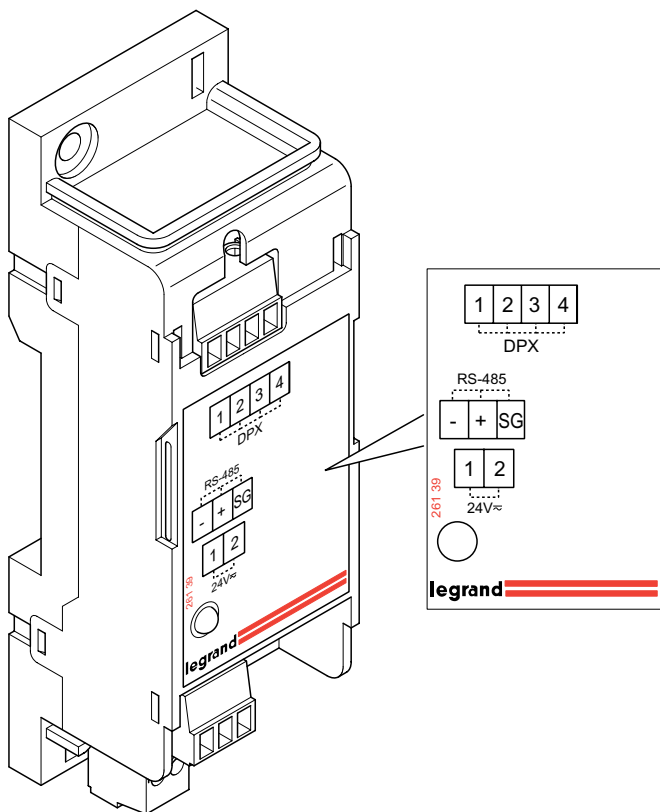
**Technical features**

Dimensions: 2 modules DIN  
Operating temperature: -10 ÷ +55°C

## Descripción

El artículo 0 261 37 es un dispositivo electrónico destinado al empleo en sistemas de supervisión, asociado a interruptores DPX electrónicos que permite obtener la información de estado de la unidad de protección, convertidas en uno de los formatos más comunes en las aplicaciones industriales, el protocolo Modbus sobre RS-485, en el modo RTU y ASCII.

Dicha información comprende por ejemplo el estado de la protección (pre-alarmas, alarmas, etc.), el histórico (causas de la última intervención, con la indicación de la fase interesada, contadores de intervención), las magnitudes eléctricas y térmicas (corriente de fase y de fuga hacia tierra, temperatura de funcionamiento de la tarjeta, etc.), la información de estado de la protección (niveles de umbrales establecidos, corriente nominal del interruptor, número de polos, etc.).



- DPX**
- 1 Alimentación (+)
  - 2 Alimentación (-)
  - 3 Puerto Serial – Tx
  - 4 Puerto Serial – Rx

**Nota:**

para el correcto funcionamiento de la comunicación con el MEGATIKER, los cables Tx y Rx del módulo M7TIC/ELE deben estar respectivamente conectados a los bornes Rx y Tx de la protección (véase esquema de conexiones).

- RS-485**
- Tx/Rx Rs485
  - + Tx/Rx Rs485
  - SG Masa de señal

- 24V~**
- 1 Alimentación 24V~
  - 2 Alimentación 24V~

**Nota:**

utilice alimentadores con doble aislamiento o equivalente ☐

LED. Durante la ejecución de la aplicación:

- parpadeo lento: modo "stand-by"
- parpadeo rápido: transmitiendo/recibiendo

## Configuration

### A1-3 – Dirección Modbus.

La dirección Modbus es definida configurando las primeras tres posiciones.

Cada una de las mismas puede valer "ningún configurador" = 0, 1, 9.

El valor de la dirección (en decimales, valores permitidos 1+247) se obtiene en el siguiente modo:

$$A1 \cdot 100 + A2 \cdot 10 + A3$$

Ejemplo:

A1=2, A2=3, A3= "ningún configurador":  
el valor de la dirección es 230.

### M – Modo de Transmisión Modbus.

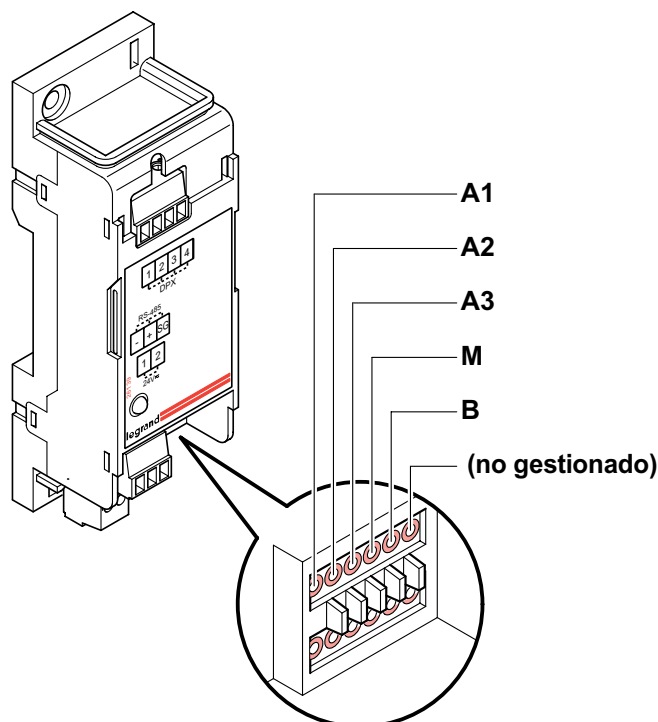
Se define el modo de transmisión en el siguiente modo:

- 1  $\Rightarrow$  modo ASCII
- "otros valores"  $\Rightarrow$  "no permitidos"
- "ningún configurador"  $\Rightarrow$  "predeterminado" (modo RTU)

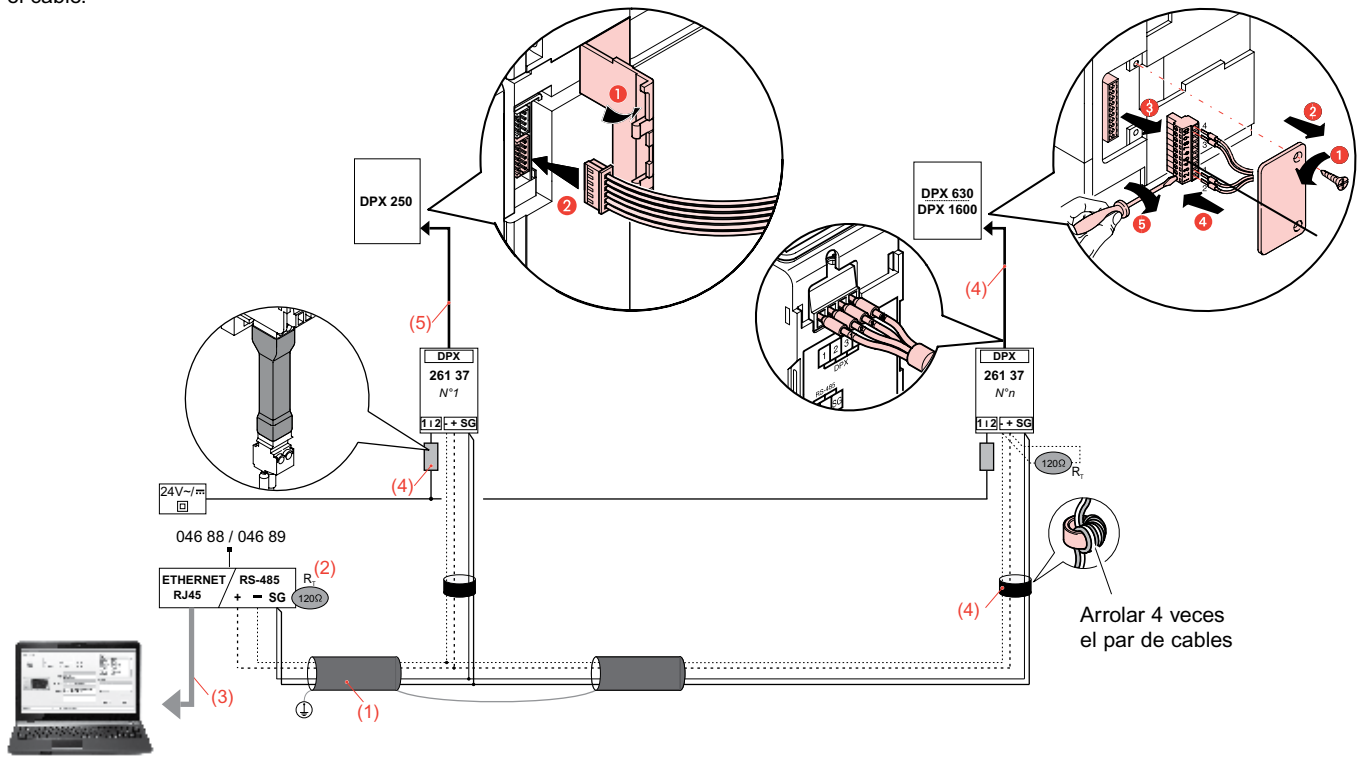
### B – Velocidad de Transmisión Modbus.

Se define el modo de transmisión en el siguiente modo:

- 1  $\Rightarrow$  1,2kbit/s
- 2  $\Rightarrow$  2,4kbit/s
- 3  $\Rightarrow$  4,8kbit/s
- 4  $\Rightarrow$  9,6kbit/s
- 5  $\Rightarrow$  19,2kbit/s
- 6  $\Rightarrow$  38,4kbit/s
- "otros valores"  $\Rightarrow$  "no permitidos"
- "Ningún configurador"  $\Rightarrow$  "predeterminado" (velocidad 9,6kbit/s)

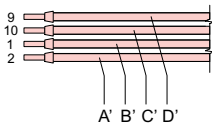
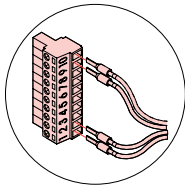


Las resistencias de terminación se deben insertar sólo en el primer y en el último nudo RS485 en los mismos bornes(+, -) en donde se conecta el cable.



- (1) RS485:  
Utilización correcta de Cable Belden 9842 (o equivalente) para una longitud máxima del bus de 1000m o cable de Categoría 6 (FTP o UTP) para una longitud máxima de 50 m.
- (2) Resistencia terminal  $R_T$  integrada;
- (3) Ethernet:  
Cable de categoría 6 (FTP o UTP).
- (4) Accesorios suministrados con el módulo 261 37.

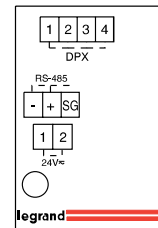
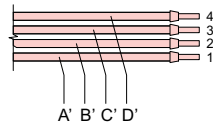
**Conector lado Interruptor**



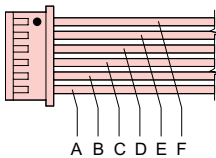
A'	B'	C'	D'
Rojo	Negro	Verde	Azul

- (5) Accesorio suministrado con el interruptor automático DPX 250.

**Conector lado Interfaz**



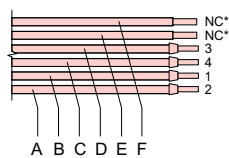
**Conector lado Interruptor**



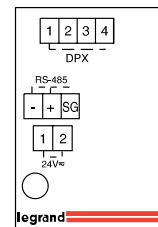
A B C D E F

A	B	C	D	E	F
Negro	Rojo	Azul	Verde	Marrón	Marrón

**Conector lado Interfaz**



\* No conecte



**Características técnicas**

Dimensiones: 2 módulos DIN  
Temperaturas de funcionamiento: -10 ÷ +55°C



